

中国盆景赏石

CHINA PENJING
& SCHOLAR'S ROCKS



主编：中国盆景艺术家协会
Edited by China Penjing Artists Association

2012—9 | September 2012



中国林业出版社 China Forestry Press

. 1-64

:9

S688.1-64
Z609
2012:9



S688.1-64
Z609
2012:9

胡椒 *Zanthoxylum odorum* 高 80cm 王昆龙藏品 摄影: 苏放
Height: 80cm. Collector: Wang Kunlong. Photographer: Su Fang

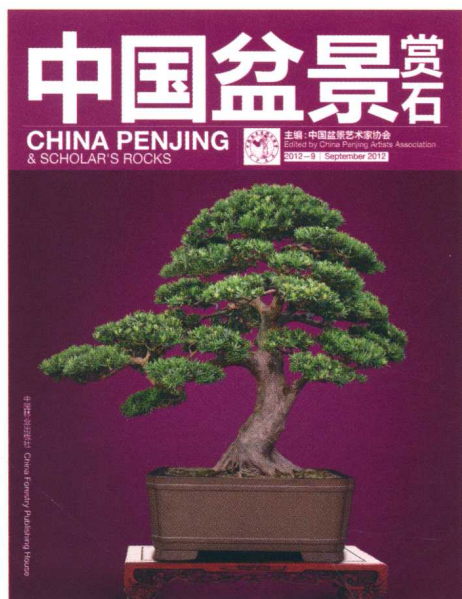
中国盆景赏石

2012-9

September 2012



中国林业出版社 China Forestry Publishing House



向世界一流水准努力的
——中文高端盆景媒体

《中国盆景赏石》

世界上第一本多语种全球发行的大型盆景媒体
向全球推广中国盆景文化的传媒大使
为中文盆景出版业带来全新行业标准

《中国盆景赏石》

2012年1月起

正式开始全球(月度)发行

图书在版编目(CIP)数据

中国盆景赏石·2012.9/中国盆景艺术家协会主
编.--北京:中国林业出版社,2012.9
ISBN 978-7-5038-6758-3

I. ①中... II. ①中... III. ①盆景-观赏园艺-中国
②观赏型-石-中国 IV. ①S688.1-55
②TS933-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 224435 号

责任编辑:何增明 陈英君

出版:中国林业出版社

E-mail:cfphz@public.bta.net.cn

电话:(010) 83286967

社址:北京西城区德内大街刘海胡同7号

邮编:100009

发行:新华书店北京发行所

印刷:北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本:230mm×300mm

版次:2012年9月第1版

印次:2012年9月第1次

印张:8

字数:200千字

定价:48.00元

主办、出品、编辑:中国盆景艺术家协会



E-mail: penjingchina@yahoo.com.cn

Sponsor/Produce/Edit: China Penjing Artists Association

创办人、总出版人、总编辑、视觉总监、摄影:苏放

Founder, Publisher, Editor-in-Chief, Visual Director, Photographer: Su Fang

电子邮件: E-mail: sufangcpaa@foxmail.com

《中国盆景赏石》荣誉行列——集体出版人(以姓氏笔画为序):

于建涛、王永康、王礼宾、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、罗贵明、杨贵生、胡世勋、柯成昆、谢克英、曾安昌、樊顺利、黎德坚、魏积泉

名誉总编辑Honorary Editor-in-Chief: 苏本一 Su Benyi

名誉总编委Honorary Editor: 梁悦美 Amy Liang

名誉总顾问Honorary Advisor: 张世藩 Zhang Shifan

美术总监Art Director: 杨竞Yang Jing

美编Graphic Designers: 杨竞Yang Jing 杨静Yang Jing 尚聪Shang Cong

摄影Photographer: 苏放Su Fang 纪武军Ji Wujun

编辑Editors: 雷敬敏Lei Jingfu 闫静Yan Jing

编辑报道热线: 010-58693878 (每周一至周五: 上午9:00-下午5:30)

News Report Hotline: 010-58693878 (9:00a.m to 5:30p.m, Monday to Friday)

传真Fax: 010-58693878

投稿邮箱Contribution E-mail: CPSR@foxmail.com

会员订阅及协会事务咨询热线: 010-58690358 (每周一至周五: 上午9:00-下午5:30)

Subscribe and Consulting Hotline: 010-58690358 (9:00a.m to 5:30p.m, Monday to Friday)

通信地址: 北京市朝阳区建外SOHO16号楼1615室 邮编: 100022

Address: JianWai SOHO Building 16 Room 1615, Beijing Chaoyang District, 100022 China

编委Editors (以姓氏笔画为序): 于建涛、王永康、王礼宾、王选民、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、张树清、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、陈瑞祥、罗贵明、杨贵生、胡乐国、胡世勋、郑永泰、柯成昆、赵庆泉、徐文强、徐昊、袁新义、张华江、谢克英、曾安昌、鲍世琪、潘仲连、樊顺利、黎德坚、魏积泉、蔡锡元、李先进

中国台湾及海外名誉编委顾问: 山田登美男、小林国雄、须藤雨伯、小泉熏、郑诚恭、成范永、李仲鸿、金世元、森前诚二

China Taiwan and Overseas Honorary Editors and Advisors: Yamada Tomio, Kobayashi Kunio, Sudo Uhaku, Koizumi Kaoru, Zheng Chenggong, Sung Bumyoung, Li Zhonghong, Kim Saewon, Morimae Seiji

技术顾问: 潘仲连、赵庆泉、铃木伸二、郑诚恭、胡乐国、徐昊、王选民、谢克英、李仲鸿、郑建良

Technical Advisers: Pan Zhonglian, Zhao Qingquan, Suzuki Shinji, Zheng Chenggong, Hu Leguo, Xu Hao, Wang Xuanmin, Xie Keying, Li Zhonghong, Zheng Jianliang

协办单位: 中国罗汉松生产研究示范基地【广西北海】、中国盆景名城——顺德、《中国盆景赏石》广东东莞真趣园读者俱乐部、广东中山古镇绿博园、中国盆景艺术家协会中山古镇绿博园会员俱乐部、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员俱乐部、南通久发绿色休闲农庄公司、宜兴市鉴云紫砂盆艺研究所、广东中山虫二居盆景园、漳州天福园古玩城

驻中国各地盆景新闻报道通讯站点: 鲍家盆景园(浙江杭州)、“山茅草堂”盆景园(湖北武汉)、随园(江苏常州)、常州市职工盆景协会、柯家花园(福建厦门)、南京市职工盆景协会(江苏)、景铭盆景园(福建漳州)、趣怡园(广东深圳)、福建晋江鸿江盆景植物园、中国盆景大观园(广东顺德)、中华园(山东威海)、佛山市奥园置业(广东)、清怡园(江苏昆山)、樊氏园林景观有限公司(安徽合肥)、成都三邑园艺绿化工程有限公司(四川)、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员交流基地(福建)、真趣园(广东东莞)、屹松园(江苏昆山)、广西北海银阳园艺有限公司、湖南裕华化工集团有限公司盆景园、海南省盆景专业委员会、海口市花卉盆景产业协会(海南)、海南鑫山源热带园林技术有限公司、四川省自贡市贡井百花苑度假山庄、遂苑(江苏苏州)、厦门市盆景花卉协会(福建)、苏州市盆景协会(江苏)、厦门市雅石盆景协会(福建)、广东省盆景协会、广东省顺德盆景协会、广东省东莞市茶山盆景协会、重庆市星星矿业盆景园、浙江省盆景协会、山东省盆景艺术家协会、广东省大良盆景协会、广东省容桂盆景协会、北京市盆景赏石艺术研究会、江西省萍乡市盆景协会、中国盆景艺术家协会四川会员俱乐部、《中国盆景赏石》(山东文登)五针松生产研究读者俱乐部、漳州瑞祥阁艺术投资有限公司(福建)、泰州盆景研发中心(江苏)、芜湖金日矿业有限公司(安徽)、江苏丹阳金陵盆景园艺社、晓虹园(江苏扬州)、金陵半亩园(江苏南京)、龙海市华兴榕树盆景园(福建漳州)、华景园、如皋市花木大世界(江苏)、金陵盆景赏石博览园(江苏南京)、海口锦园(海南)、一口轩、天宇盆景园(四川自贡)、福建盆景示范基地、集美园林市政公司(福建厦门)、广东英盛盆景园、水晶山庄盆景园(江苏连云港)

中国盆景艺术家协会拥有本出版品图片和文字及设计创意的所有版权, 未经版权所有人书面批准, 一概不得以任何形式或方法转载和使用, 翻版或盗版创意必究。

Copyright and trademark registered by Chinese Penjing Artists Association. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or used without the written permission of the publisher.

法律顾问: 赵煜

Legal Counsel: Zhao Yu

制版印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

读者凡发现本书有掉页、残页、装订有误等印刷质量问题, 请直接邮寄到以下地址, 印刷厂将负责退换: 北京市通州区中关村科技园通州光机电一体化产业基地政府路2号 邮编101111, 联系人王莉, 电话: 010-59011332。



封面创意设计: 苏放

Cover Creative Design: Su Fang

封面: “2012” 贵妃罗汉松 *Podocarpus macrophyllus* 高 120cm 宽 130cm

李正银藏品 摄影: 苏放

Cover: “2012”. “Chaise” Yaccatree. Height: 120cm, Width: 130cm.

Collector: Li Zhengyin. Photographer: Su Fang

封面作品点评——“2012”

Comments on Cover Work

“神龙探海” 贵妃罗汉松 *Podocarpus macrophyllus* 飘长 130cm

李正银藏品 摄影: 苏放

“Dragon in the sea”. “Chaise” Yaccatree. Length: 130cm. Collector: Li

Zhengyin. Photographer: Su Fang

08 卷首语: 世界明天是否还会如此?——从李正银的北海罗汉松谈到“后现代盆景”

文: 苏放

Preamble: Will the World's Tomorrow Remain Like This?—Referring to “Post-modern Penjing” from Beihai *Podocarpus Macrophyllus* of Li Zhengyin Author: Su Fang

封面故事 Cover Story

32 我与罗汉松 受访人: 李正银 访谈人: 黄昊 摄影: 苏放

Podocarpus macrophyllus and I Interviewee: Li Zhengyin Interviewer: Huang Hao Photographer: Su Fang

点评 Comments

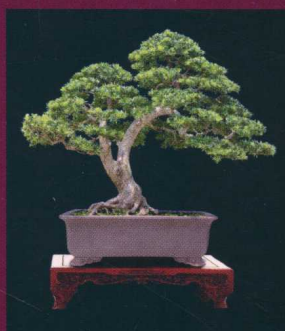
44、50 点评 文: 罗传忠、徐昊

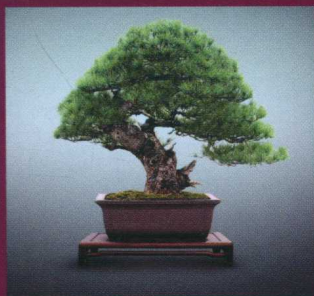
Comments Author: Luo Chuanzhong/Xu Hao

中国现场 On-the-Spot

52 说龙似凤本是桧 意匠神工出自心——“图说一棵桧柏的制作

文: 王选民 制作: 周士峰、宋攀飞 制作地点: 诚树园





Beautiful Modeled Cypress from Skilful Technique — Illustrate the Making of a Cypress Author: Wang Xuanmin Makers: Zhou Shifeng, Song Panfei Place of Making: Chengshu Garden

国际盆景世界 Penjing International

64 文人树 文：春花园 BONSAI 美术馆 馆长：【日本】小林国雄
文人木とは 文：春花園 BONSAI 美術館 館長：「日本」小林國雄
Scholar Bonsai Author: [Japan]Kobayashi Kunio (Director of Shunkaen BONSAI Museum)

论坛中国 Forum China

70 2013 我们应该做什么之继承传统与改革创新 访谈及图文整理：CP
2013 What Should We Do About Inherit the Tradition & Introduce Innovations Interviewer & Reorganizer: CP

话题 Issue

46 中国盆景走向世界的 3 大战略 文：李正银
Three Important Strategies for China Penjing Go Global Author: Li Zhengyin

76 大尺寸盆景与时代精神 文：覃超华

Large-scale Penjing & The Spirit of the Times Author: Qin ChaoHua

专题 Subject

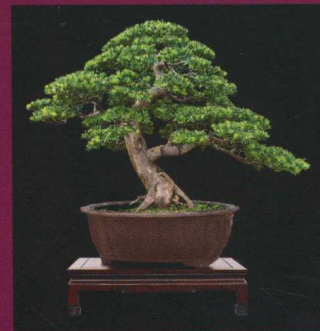
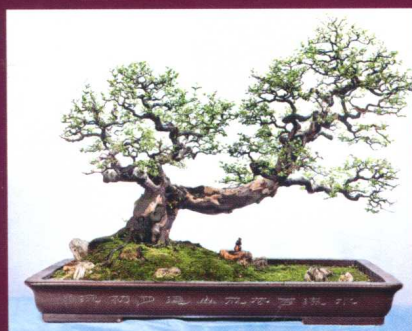
80 耐翁山水盆景中的美学思想——写在耐翁诞辰 100 周年之际 文：傅泉
The Aesthetic Ideology of NaiWeng's Landscape Penjing—Written on the 100 Anniversary of NaiWeng's Birth Author: Fu Quan

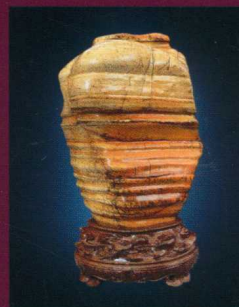
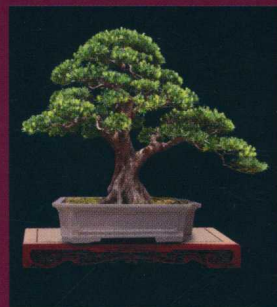
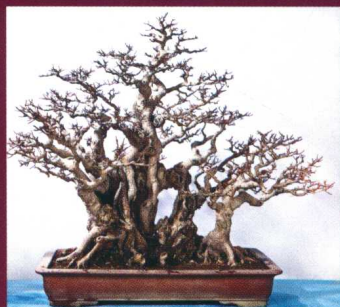
工作室 Studio

88 恪守天呼人应 怎求色香意浓——“天作之合”给我的烦恼 制作、撰文：刘永辉
The Sorrows of Looking for Natural Penjing Materials Processor/Author: Liu Yonghui

养护与管理 Conservation and Management

92 巧用牺牲枝 功到自然成——浅谈黑松桩材过渡枝的培养 摄影、撰文：周士峰
Using Sacrificial Branch to Get Success—On Cultivation of Japanese Black Pine's Sacrificial Branch Photographer/Author: Zhou Shifeng





盆景中国 Penjing China

69 北京市盆景艺术研究会成立 20 周年庆典活动于 2012 年 7 月 14 日在京举行

摄影、撰文：北京市盆景艺术研究会

The celebration for the 20th anniversary of the founding of Beijing Penjing Art Research Association held in Beijing on July 14th, 2012

Photograph/Author : Beijing Penjing Art Research Association

86 会员作品天地

Chinese Penjing Artists Association Membership Collection World

94 第九届厦门人居展于 2012 年 5 月 18 日至 5 月 20 日在厦门国际会展中心举行

摄影：柯博达 撰文：柯成昆

The 9th Xiamen City Renju Exhibition Held on 18th ~ 20th May 2012 in Xiamen International Conference and Exhibition Center

Photographer: Ke Boda Author: Ke Chengkun

96 中日民间小品盆景制作技艺交流于 2012 年 9 月 1 日在南京古林公园举行

摄影、撰文：胡光生

The China-Japan Mini Penjing Technical Communication was Held at Nanjing

Gulin Park on September 1, 2012 Photographer/Author: Hu Guangsheng

98 韩、日盆景大师访问浙江等地盆景园 摄影：铃木浩之

Korean and Japanese Bonsai Artists Visited Penjing Gardens in Zhejiang

Photographer: Suzuki Hiroyuki

古盆中国 Ancient Pot Appreciation

100 紫砂古盆铭器鉴赏 文：申洪良

Red Porcelain Ancient Pot Appreciation Author: Shen Hongliang

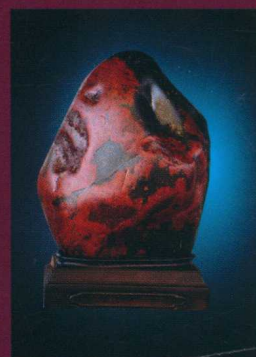
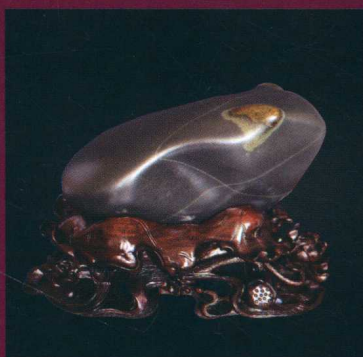
赏石中国 China Scholar's Rocks

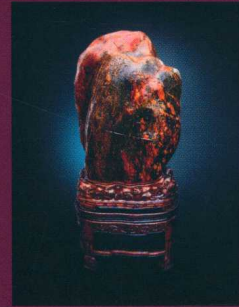
101 “龟岛” 大化彩玉石 长 145cm 高 56cm 宽 130cm 李正银藏品

“Tortoise Island”. Macrofossil. Length: 145cm, Height: 56cm, Width: 130cm. Collector: Li Zhengyin

102 “卧虎山” 九龙壁 长 93cm 高 45cm 宽 23cm 魏积泉藏品

“Tiger Mountain”. Nine Dragon Jade. Length: 93cm, Height: 45cm, Width: 23cm. Collector: Wei Jiquan





103 “秋韵” 三江水彩玉 长 73cm 高 105cm 宽 50cm 李正银藏品
“Charming Autumn”. Sanjiang Colorful Jade. Length: 73cm, Height: 105cm, Width: 50cm. Collector: Li Zhengyin

104 赏石文化的渊流、传承与内涵(连载四) 文:文牲
On the History, Heritage and Connotation of Scholar's Rocks (Serial IV)
Author: Wen Shen

109 蒹葭苍苍 文:王晓滨
Reeds Grow Green Author: Wang Xiaobin

110 自然美与艺术美的结合——咏石画 文:雷敬敷
Stones' Beauty in Paintings Author: Lei Jingfu

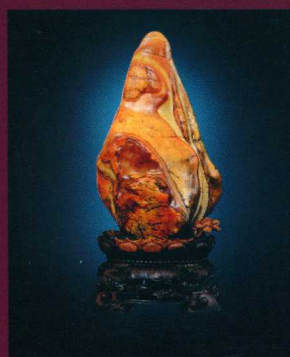
112 读石漫议 文:路建荣
View Stone Appreciation Author: Lu Jianrong

115 雅石共赏 文:罗焱、春媚、肖茗芃
Share Scholar's Rocks Author: Luo Yan, Chun Mei, Xiao Mingpeng

116 石界资讯·冷市俏走显端倪——从长江画面石行情看观赏石市场走势 文:赤桦
Scholar's Rocks News: Being Popular in Weak Market--The Market Trend of View Stones Through Changjiang Stones Author: Chi Hua

118 石情画意逐梦来——记上海图纹石邀请展 文:钟陵强
Poetic Stones, Beautiful Painting: The Shanghai Painting Stones Invitation Exhibition
Author: Zhong Lingqiang

122 珍品典藏
Treasures Collection





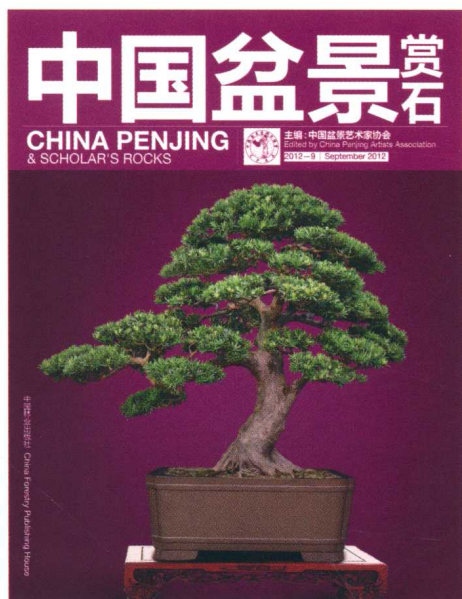
中国盆景赏石

2012-9

September 2012



中国林业出版社 China Forestry Publishing House



向世界一流水准努力的
——中文高端盆景媒体

《中国盆景赏石》

世界上第一本多语种全球发行的大型盆景媒体
向全球推广中国盆景文化的传媒大使
为中文盆景出版业带来全新行业标准

《中国盆景赏石》

2012年1月起

正式开始全球(月度)发行

图书在版编目(CIP)数据

中国盆景赏石·2012.9/中国盆景艺术家协会主
编.--北京:中国林业出版社,2012.9

ISBN 978-7-5038-6758-3

I. ①中... II. ①中... III. ①盆景-观赏园艺-中国

②观赏型-石-中国 IV. ①S688.1-55

②TS933-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 224435 号

责任编辑:何增明 陈英君

出版:中国林业出版社

E-mail: cfphz@public.bta.net.cn

电话: (010) 83286967

社址:北京西城区德内大街刘海胡同7号

邮编:100009

发行:新华书店北京发行所

印刷:北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本:230mm×300mm

版次:2012年9月第1版

印次:2012年9月第1次

印张:8

字数:200千字

定价:48.00元

主办、出品、编辑:中国盆景艺术家协会



E-mail: penjingchina@yahoo.com.cn

Sponsor/Produce/Edit: China Penjing Artists Association

创办人、总出版人、总编辑、视觉总监、摄影:苏放

Founder, Publisher, Editor-in-Chief, Visual Director, Photographer: Su Fang

电子邮件: E-mail: sufangcpaa@foxmail.com

《中国盆景赏石》荣誉行列——集体出版人(以姓氏笔画为序):

于建涛、王永康、王礼宾、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、罗贵明、杨贵生、胡世勋、柯成昆、谢克英、曾安昌、樊顺利、黎德坚、魏积泉

名誉总编辑Honorary Editor-in-Chief: 苏本一 Su Benyi

名誉总编委Honorary Editor: 梁悦美 Amy Liang

名誉总顾问Honorary Advisor: 张世藩 Zhang Shifan

美术总监Art Director: 杨竞Yang Jing

美编Graphic Designers: 杨竞Yang Jing 杨静Yang Jing 尚聪Shang Cong

摄影Photographer: 苏放Su Fang 纪武军Ji Wujun

编辑Editors: 雷敬敏Lei Jingfu 闫静Yan Jing

编辑报道热线: 010-58693878 (每周一至周五: 上午9:00-下午5:30)

News Report Hotline: 010-58693878 (9:00a.m to 5:30p.m, Monday to Friday)

传真Fax: 010-58693878

投稿邮箱Contribution E-mail: CPSR@foxmail.com

会员订阅及协会事务咨询热线: 010-58690358 (每周一至周五: 上午9:00-下午5:30)

Subscribe and Consulting Hotline: 010-58690358 (9:00a.m to 5:30p.m, Monday to Friday)

通信地址: 北京市朝阳区建外SOHO16号楼1615室 邮编: 100022

Address: JianWai SOHO Building 16 Room 1615, Beijing Chaoyang District, 100022 China

编委Editors (以姓氏笔画为序): 于建涛、王永康、王礼宾、王选民、申洪良、刘常松、刘传刚、刘永洪、汤锦铭、李城、李伟、李正银、张树清、芮新华、吴清昭、吴明选、吴成发、陈明兴、陈瑞祥、罗贵明、杨贵生、胡乐国、胡世勋、郑永泰、柯成昆、赵庆泉、徐文强、徐昊、袁新义、张华江、谢克英、曾安昌、鲍世骥、潘仲连、樊顺利、黎德坚、魏积泉、蔡锡元、李先进

中国台湾及海外名誉编委顾问: 山田登美男、小林国雄、须藤雨伯、小泉熏、郑诚恭、成范永、李仲鸿、金世元、森前诚二

China Taiwan and Overseas Honorary Editors and Advisors: Yamada Tomio, Kobayashi Kunio, Sudo Uhaku, Koizumi Kaoru, Zheng Chenggong, Sung Bumyoung, Li Zhonghong, Kim Saewon, Morimae Seiji

技术顾问: 潘仲连、赵庆泉、铃木伸二、郑诚恭、胡乐国、徐昊、王选民、谢克英、李仲鸿、郑建良

Technical Advisers: Pan Zhonglian, Zhao Qingquan, Suzuki Shinji, Zheng Chenggong, Hu Leguo, Xu Hao, Wang Xuanmin, Xie Keying, Li Zhonghong, Zheng Jianliang

协办单位: 中国罗汉松生产研究示范基地【广西北海】、中国盆景名城——顺德、《中国盆景赏石》广东东莞真趣园读者俱乐部、广东中山古镇绿博园、中国盆景艺术家协会中山古镇绿博园会员俱乐部、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员俱乐部、南通久发绿色休闲农庄公司、宜兴市鉴云紫砂盆景研究所、广东中山虫二居盆景园、漳州天福园古玩城

驻中国各地盆景新闻报道通讯站点: 鲍家盆景园(浙江杭州)、“山茅草堂”盆景园(湖北武汉)、随园(江苏常州)、常州市职工盆景协会、柯家花园(福建厦门)、南京市职工盆景协会(江苏)、景铭盆景园(福建漳州)、趣怡园(广东深圳)、福建晋江鸿江盆景植物园、中国盆景大观园(广东顺德)、中华园(山东威海)、佛山市奥园置业(广东)、清怡园(江苏昆山)、樊氏园林景观有限公司(安徽合肥)、成都三邑园艺绿化工程有限公司(四川)、漳州百花村中国盆景艺术家协会福建会员交流基地(福建)、真趣园(广东东莞)、屹松园(江苏昆山)、广西北海银阳园艺有限公司、湖南裕华化工集团有限公司盆景园、海南省盆景专业委员会、海口市花卉盆景产业协会(海南)、海南鑫山源热带园林技术有限公司、四川省自贡市贡井百花苑度假山庄、遂苑(江苏苏州)、厦门市盆景花卉协会(福建)、苏州市盆景协会(江苏)、厦门市雅石盆景协会(福建)、广东省盆景协会、广东省顺德盆景协会、广东省东莞市茶山盆景协会、重庆市星星矿业盆景园、浙江省盆景协会、山东省盆景艺术家协会、广东省大良盆景协会、广东省容桂盆景协会、北京市盆景赏石艺术研究会、江西省萍乡市盆景协会、中国盆景艺术家协会四川会员俱乐部、《中国盆景赏石》(山东文登)五针松生产研究读者俱乐部、漳州瑞祥阁艺术投资有限公司(福建)、泰州盆景研发中心(江苏)、芜湖金日矿业有限公司(安徽)、江苏丹阳阳陵盆景园艺社、晓虹园(江苏扬州)、金陵半亩园(江苏南京)、龙海市华兴榕树盆景园(福建漳州)、华景园、如皋市花木大世界(江苏)、金陵盆景赏石博览园(江苏南京)、海口锦园(海南)、一口轩、天宇盆景园(四川自贡)、福建盆景示范基地、集美园林市政公司(福建厦门)、广东英盛盆景园、水晶山庄盆景园(江苏连云港)

中国盆景艺术家协会拥有本出版品图片和文字及设计创意的所有版权, 未经版权所有人书面批准, 一概不得以任何形式或方法转载和使用, 翻版或盗版创意必究。

Copyright and trademark registered by Chinese Penjing Artists Association. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or used without the written permission of the publisher.

法律顾问: 赵煜

Legal Counsel: Zhao Yu

制版印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

读者凡发现本书有掉页、残页、装订有误等印刷质量问题, 请直接邮寄到以下地址, 印刷厂将负责退换: 北京市通州区中关村科技园通州光机电一体化产业基地政府路2号 邮编101111, 联系人王莉, 电话: 010-59011332。

S688.1-64
Z609
2012:9



郑州大学 *04010796570\$*



S688.1-64
Z609
2012:9

胡椒 *Zanthoxylum odorum* 高 80cm 王昆龙藏品 摄影: 苏放
Height: 80cm. Collector: Wang Kunlong. Photographer: Su Fang



封面创意设计: 苏放

Cover Creative Design: Su Fang

封面: “2012” 贵妃罗汉松 *Podocarpus macrophyllus* 高 120cm 宽 130cm

李正银藏品 摄影: 苏放

Cover: “2012”. “Chaise” Yaccatree. Height: 120cm, Width: 130cm.

Collector: Li Zhengyin. Photographer: Su Fang

封面作品点评——“2012”

Comments on Cover Work

“神龙探海” 贵妃罗汉松 *Podocarpus macrophyllus* 飘长 130cm

李正银藏品 摄影: 苏放

“Dragon in the sea”. “Chaise” Yaccatree. Length: 130cm. Collector: Li

Zhengyin. Photographer: Su Fang

08 卷首语: 世界明天是否还会如此?——从李正银的北海罗汉松谈到“后现代盆景”

文: 苏放

Preamble: Will the World's Tomorrow Remain Like This?—Referring to “Post-modern Penjing” from Beihai *Podocarpus Macrophyllus* of Li Zhengyin Author: Su Fang

封面故事 Cover Story

32 我与罗汉松 受访人: 李正银 访谈人: 黄昊 摄影: 苏放

Podocarpus macrophyllus and I Interviewee: Li Zhengyin Interviewer: Huang Hao Photographer: Su Fang

点评 Comments

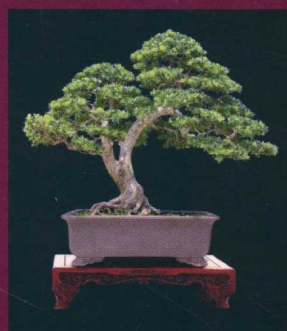
44、50 点评 文: 罗传忠、徐昊

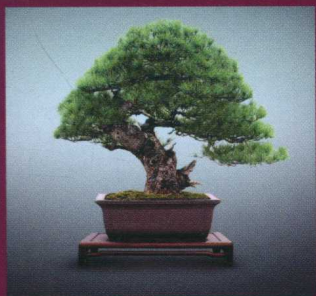
Comments Author: Luo Chuanzhong/Xu Hao

中国现场 On-the-Spot

52 说龙似凤本是桧 意匠神工出自心——“图说一棵桧柏的制作

文: 王选民 制作: 周士峰、宋攀飞 制作地点: 诚树园





Beautiful Modeled Cypress from Skilful Technique — Illustrate the Making of a Cypress Author: Wang Xuanmin Makers: Zhou Shifeng, Song Panfei Place of Making: Chengshu Garden

国际盆景世界 Penjing International

64 文人树 文：春花园 BONSAI 美术馆 馆长：【日本】小林国雄
文人木とは 文：春花園 BONSAI 美術館 館長：「日本」小林國雄
Scholar Bonsai Author: [Japan]Kobayashi Kunio (Director of Shunkaen BONSAI Museum)

论坛中国 Forum China

70 2013 我们应该做什么之继承传统与改革创新 访谈及图文整理：CP
2013 What Should We Do About Inherit the Tradition & Introduce Innovations Interviewer & Reorganizer: CP

话题 Issue

46 中国盆景走向世界的 3 大战略 文：李正银
Three Important Strategies for China Penjing Go Global Author: Li Zhengyin

76 大尺寸盆景与时代精神 文：覃超华

Large-scale Penjing & The Spirit of the Times Author: Qin ChaoHua

专题 Subject

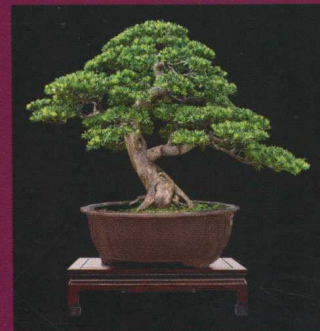
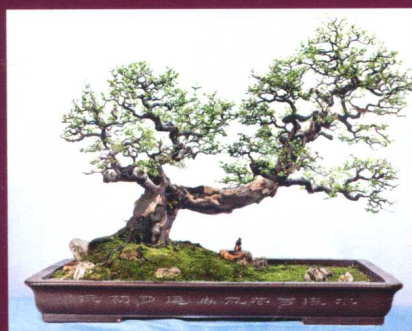
80 耐翁山水盆景中的美学思想——写在耐翁诞辰 100 周年之际 文：傅泉
The Aesthetic Ideology of NaiWeng's Landscape Penjing—Written on the 100 Anniversary of NaiWeng's Birth Author: Fu Quan

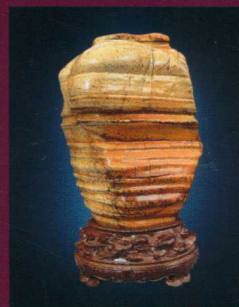
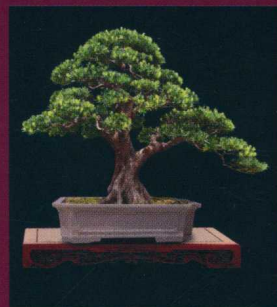
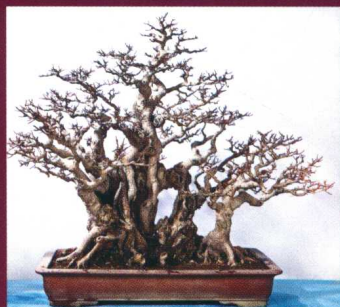
工作室 Studio

88 恪守天呼人应 怎求色香意浓——“天作之合”给我的烦恼 制作、撰文：刘永辉
The Sorrows of Looking for Natural Penjing Materials Processor/Author: Liu Yonghui

养护与管理 Conservation and Management

92 巧用牺牲枝 功到自然成——浅谈黑松桩材过渡枝的培养 摄影、撰文：周士峰
Using Sacrificial Branch to Get Success—On Cultivation of Japanese Black Pine's Sacrificial Branch Photographer/Author: Zhou Shifeng





盆景中国 Penjing China

69 北京市盆景艺术研究会成立 20 周年庆典活动于 2012 年 7 月 14 日在京举行

摄影、撰文：北京市盆景艺术研究会

The celebration for the 20th anniversary of the founding of Beijing Penjing Art Research Association held in Beijing on July 14th, 2012

Photograph/Author : Beijing Penjing Art Research Association

86 会员作品天地

Chinese Penjing Artists Association Membership Collection World

94 第九届厦门人居展于 2012 年 5 月 18 日至 5 月 20 日在厦门国际会展中心举行

摄影：柯博达 撰文：柯成昆

The 9th Xiamen City Renju Exhibition Held on 18th ~ 20th May 2012 in Xiamen International Conference and Exhibition Center

Photographer: Ke Boda Author: Ke Chengkun

96 中日民间小品盆景制作技艺交流于 2012 年 9 月 1 日在南京古林公园举行

摄影、撰文：胡光生

The China-Japan Mini Penjing Technical Communication was Held at Nanjing

Gulin Park on September 1, 2012 Photographer/Author: Hu Guangsheng

98 韩、日盆景大师访问浙江等地盆景园 摄影：铃木浩之

Korean and Japanese Bonsai Artists Visited Penjing Gardens in Zhejiang

Photographer: Suzuki Hiroyuki

古盆中国 Ancient Pot Appreciation

100 紫砂古盆铭器鉴赏 文：申洪良

Red Porcelain Ancient Pot Appreciation Author: Shen Hongliang

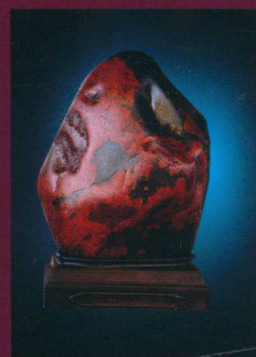
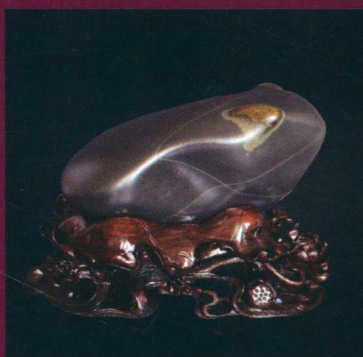
赏石中国 China Scholar's Rocks

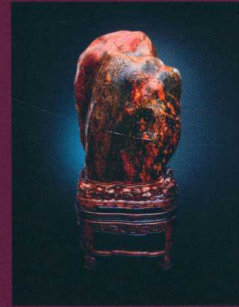
101 “龟岛” 大化彩玉石 长 145cm 高 56cm 宽 130cm 李正银藏品

“Tortoise Island”. Macrofossil. Length: 145cm, Height: 56cm, Width: 130cm. Collector: Li Zhengyin

102 “卧虎山” 九龙壁 长 93cm 高 45cm 宽 23cm 魏积泉藏品

“Tiger Mountain”. Nine Dragon Jade. Length: 93cm, Height: 45cm, Width: 23cm. Collector: Wei Jiquan





103 “秋韵” 三江水彩玉 长 73cm 高 105cm 宽 50cm 李正银藏品
 “Charming Autumn”. Sanjiang Colorful Jade. Length: 73cm, Height: 105cm, Width: 50cm. Collector: Li Zhengyin

104 赏石文化的渊流、传承与内涵(连载四) 文:文牲
 On the History, Heritage and Connotation of Scholar's Rocks (Serial IV)
 Author: Wen Shen

109 蒹葭苍苍 文:王晓滨
 Reeds Grow Green Author: Wang Xiaobin

110 自然美与艺术美的结合——咏石画 文:雷敬敷
 Stones' Beauty in Paintings Author: Lei Jingfu

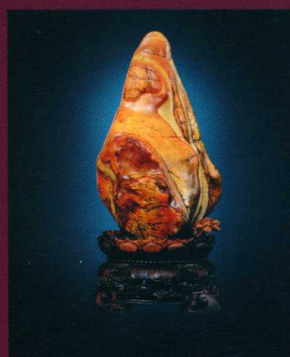
112 读石漫议 文:路建荣
 View Stone Appreciation Author: Lu Jianrong

115 雅石共赏 文:罗焱、春媚、肖茗芄
 Share Scholar's Rocks Author: Luo Yan, Chun Mei, Xiao Mingpeng

116 石界资讯·冷市俏走显端倪——从长江画面石行情看观赏石市场走势 文:赤桦
 Scholar's Rocks News: Being Popular in Weak Market--The Market Trend of View Stones Through Changjiang Stones Author: Chi Hua

118 石情画意逐梦来——记上海图纹石邀请展 文:钟陵强
 Poetic Stones, Beautiful Painting: The Shanghai Painting Stones Invitation Exhibition
 Author: Zhong Lingqiang

122 珍品典藏
 Treasures Collection



世界明天是否还会如此？

——从李正银的北海罗汉松谈到“后现代盆景”

Will the World's Tomorrow Remain Like This?

—Referring to "Post-modern Penjing" from Beihai Podocarpus Macrophyllus of Li Zhengyin

文：苏放 Author: Su Fang

爷爷作树孙子看，这是盆景生长太慢造成的一个让人伤心不已的事实，也是让全球的年轻人对成为职业盆景人感到畏惧的一个重大原因。但这个事实就要被你们现在拿到的这本《中国盆景赏石·2012-9》的封面作品——来自中国北海的李正银先生的罗汉松“2012”宣告作古！

看看封面吧：一棵地径（树干最粗处直径）当初只有3~4cm的小树苗，仅仅7年就变成了现在这棵树干直径达20cm、树高115cm、树冠宽度140cm的初具规模的大树型罗汉松盆景！

过去要花20年时间完成的事，现在只需6到7年！这还不算最快的！李正银先生在中国北海培养的罗汉松中，直径增粗速度最快的甚至有一年超过5cm的实例！一年增粗5cm，10年就是50cm啊！50cm直径的罗汉松的“树龄”给人的是什么概念啊？！

这是一个革命性的时刻！因为它开启了很多人对未来的想象。

本期封面故事的主人公李正银这个名字，也因此很有可能成为中国未来的新盆景历史中一个重要的名字，因为他的罗汉松快速成型的技术为全世界的盆景创作提供了一种全新的植物生理的技术能力的想象！你的创作结果不再需要几十年了！你的有生之年甚至可以看到过去必需3~5代的成型盆景作品！而且如果罗汉松行，那别的呢？不是也有可能么？

您对此有什么感想呢？不夸张地说，我想到了一词——革命。

是的，这是松柏类盆景历史上一次关于“时间”的植物生理的技术革命。这对一直头疼于中国盆景“盆龄”太年轻的中国艺术家们无疑是一个具有革命性的重大信息！也为全世界的罗汉松盆景艺术家们展现了一种全新的前瞻性。

罗汉松过去在中国大陆是一个非常受欢迎但生长速度很慢的树种，4cm直径的大苗每

年直径的增粗一般不会超过1cm。一棵小苗长成直径20cm以上的成型树通常需要20年以上的的时间。假定一个罗汉松艺术家在他40岁的黄金创作期时开始培养一棵罗汉松小苗，20年后他60岁时小孙子出生的时候他才能看到他40岁时构思的作品的结果，这是一件多么残酷的事啊。但现在，这个事实在2012年就要被本期封面的“2012”这样的盆景变成历史了。

是的，这绝对是一件值得记载在2012年的全球盆景历史中的一个重大事件！

今后的全球盆景教授们授课时至少应该加上一句话：如果你们有机会在中国培植你们的罗汉松作品的话，你们不再需要等到孙子出生时才能看到自己的成型作品了。假定你现在23岁，你30岁的时候肯定可以看到你的大批成熟作品了；如果你50岁了，在你57岁依然“年轻”的时候你也可以看到结果了。

李正银的罗汉松快速成型技术的第二个革命性意义也许更为重大，就是他把创作和完成作品的时间大大提前后使得盆景创作观念的革命出现了一个物理上的重大可能！至少，盆景创作的植物生理方面的瓶颈被大大地缩小了。简单点说，也许后现代盆景的革命来临的时间会因此提前至少十几年的时间。十几年？一个艺术家一生中的黄金创作时间能有几个十几年呢？

因为制作本期的封面故事，我又开始想到后现代盆景这个话题。

什么是文化？文化就是人类花了几千年的时间试图来理解自己到底是怎么一回事。我们从哪来？我们要到哪里去？所有的哲学、文学、美学、音乐、绘画、电影、生活方式，当然最后还有盆景其实表达的都是这个。

想一想人一辈子所做的外两件事：一个是谋生，另一个是游戏——给自己找乐子。如果你把每天闭上眼睛进入梦乡想象成离开这个世界，把每天醒来睁开眼睛想象成诞生

来到了这个世界，那么你会发现你的一生豁然开朗地出现了很多想象的空间，离开时所有人都是同样的，无论男女老少贫富，绝对地平等！而醒来是残酷而又有诱惑力的，你看到了一个充满了拼杀和竞争但也可能出现如中了头奖大乐透的机会世界。

谋生这事很枯燥，而游戏永远都充满了诱惑，盆景因此成了我们这个圈子中很多人最大的乐子。想想看，你甚至可能只是因为这个小小的私人爱好不经意间就成为全中国乃至全世界大批粉丝崇拜的明星人物和“大师”，甚至可能发家致富，甚至可能富上加富，或者一棵2年生小破树苗，10年后变成了一个不可思议的“大美人儿”，这样的乐子，上哪儿去找啊？一个老前辈曾经以一种令人快要流泪的真诚表情拍着我的肩膀说：小苏啊，这个世界上真的没有比盆景更好的东西了，又好玩，又好看，又挣钱，我真的没法给你形容它到底有多好，只能说，它真的是太好了！

当然，不是所有的人都能把游戏玩到这个境界，相反，我们很多人为了挣上自己的第一个100万从而开始憧憬“有一天买上一盆扳倒所有对手的顶级大家伙”或者一盆让你“久久说不出一句话”的“惊世之作”，不得不在每一天为谋生焦虑和奔波，或者站在我们的“竞争对手”面前露出我们人类内心深处的“人性狰狞”的一面。

站在盆景面前，特别是那种如“惊世美女”般空前绝后的绝代佳作面前，我总是感叹人生太短，而宇宙又太大，谋生是苦事，游戏是乐事，要是你问我有了钱最想买的是什么，我的回答其实是：时间。

有了时间，我们有更多的耐心与盆景一起成长并与它一起分担这个世界的风风雨雨，分享树带给我们的无尽的惊喜和发现。特别是当代世界盆景如果拥有了时间，就有可能为历史增加一个新的词汇——后现代盆景。

在上一期的卷首语中我曾经描述了一个用计算机和基因工程打造后现代盆景的听起来很荒诞的故事。是的，那一天的到来，我们也许还要等上10年或者100年，但仔细想一想，那个故事里面的哪一个技术元素当代社会里不是已经存在的呢？计算机技术？基因技术？生物技术？哪样都不差，差的是什么？其实是人的观念。一方面高技术科学家们他们现在不玩这个，他们忙的都是与诺贝尔奖有关而与盆景无关的事。另一方面，当代盆景人还没有意识到历史其实已经把“创造下一个时代的盆景”的重担递到我们面前了。

前几天，我用一种回溯式的角度阅读了一些世界各地的新老盆景名作，日本、中国、意大利、西班牙、拉丁美洲、韩国，甚至马来西亚、非洲、美国……发现了欧洲一些令人惊叹的新作之余，也感叹了一声：“世界不过如此，而且依然如此，但是否明天还会如此？”

请原谅我是一个如此“知足”的人。

如果简单地把世界盆景历史分为古典盆景、现代盆景、当代盆景3个阶段的话，当代盆景人对盆景历史做出的贡献是什么呢？

首先要说的当然是全世界所有最优秀的盆景创作大师们都为世界盆景历史做出了贡献，因为从艺术和历史的角度看，这些人所代表的群体在他们所处的时代做出了超出大众想象和引领了世界潮流的顶级作品，而他们的高度，别人可能达到但还没有被超越，并且已经成为教科书级的经典之作。特别是我们中国的当代盆景大师赵庆泉先生为现代盆景贡献了水旱盆景这种全新的视觉语言。我甚至在欧洲、美国都看到了这种中国盆景语言的影响。

看看全球大师们当年的作品，我今天依然非常感叹！无论视觉和空间的极端夸张的探索，艺术理念的繁荣和探究，线条组织的鬼斧神工的张力，结构的跌宕不驯和出其不意，出枝创意的空前绝后的想象力，植物的培养技术和指向性思维，“道悟”的深度，跨行业视野的宽度，那种只有大艺术家才有的鸟瞰世界、指点江山的大气磅礴的肆意的气质……我都只能说一个字：好！

我前面所说的“世界不过如此而且依然如此”中的“此”就是指的这个群体所代表的松柏盆景的终极水平。有的人简直把事儿已经给干绝了。你若在这个世界里用他们的标准去超过他们的话，把自己累死3次可能都不够，有的作品别说超过了，能达到你就可以把自己好好夸一遍了。不信你可以试一试。

但我还想说：现代世界盆景从他们为代

表的人群开始，又以他们为代表在当代盆景这里达到了顶点或者说瓶颈。我的意思是说，现在的世界盆景作品里，没有出现视觉和创意总体水平线上超过这个群体的东西。有的话，相信我们大家早就知道了。但是，这种苗头不一定没有，相信10年内我们就可以看到端倪。

下一个时代的盆景一定是跳出了现有框框的后现代盆景，它将在当代盆景的遗产上发芽、生根，并接棒，然后在跳出一代甚或三代人的思维定式后产生什么样？坦率说不知道。但我可以告诉你历史定能闻到它的味道。

什么味道？跨越了当代盆景思维方式的后现代盆景的味道！

2012年快得令人恐怖。这一年的每一天，遍布世界各个角落的网络终端、传感器、云计算中心、移动信息、在线交易和社交网络生成上百万兆字节的数据；每个月，全球发布10亿条Twitter信息和300多亿条Facebook和微博信息。预计到8年之后的2020年全球数字信息总量将增长44倍。

我的天，如果你想象一下你的年龄8年后增长到你现在的44倍时，你会是什么感觉？如果再想象一下，现在的盆景的水平8年后能提高到现在的44倍会是什么感觉？呵呵，用数字逗你开心一下。

这一期的封面故事人物是我的一个前辈也是非常好的私人朋友李正银先生，站在他面前我经常想到很多事情：

1. 他很少说话但做事很快别人还没明白，他已经把一个小爱好变成了一个令人震惊的大产业，成为了对未来的中国甚至全球的罗汉松市场有定价发言权的一个超级“盆景人”

2. 这个人很成功但却很谦虚，活得一点不浮躁，平和而淡定，我从未在他的一言一行中发现过哪怕一点点“老子有钱所以是大爷”那种我们大家没少见到的可怜又可笑的“暴发户”式的张扬言行和蛛丝马迹。他甚至对很多并不如自己成功的“小老板”或普通人却像“大老板”那样尊重有加，谦虚求教。我觉得人有钱很容易，但有钱后能这样做人让我对他总是心生敬意。什么叫“实力”？什么叫修养？我觉得这种做人的态度就是了。因为他根本无须多言，也没兴趣去跟人争个高下。正应了一个朋友的话：越大的老板越好处，越没自我的人越需要张扬，因为他不够成功嘛。

3. 他的运气真好，一个喜欢罗汉松的人还把这个变成了一个前景无限好的大生意。又玩了，又赚钱，让人很羡慕他。他曾跟我说

他干一个房地产要盖几十个章，有时简直要烦死。而罗汉松几乎就是晒晒太阳浇浇水，多幸福啊！

4. 他是一个为未来而生的人，观察他的人生轨迹，发现他的每一个人生阶段都远远走在了当时的大众的前面。透过他的眼睛我看到的是一个低调但是坚决的预言家的内心世界。

5. 没有多少人知道李正银的观赏石收藏的规模和质量。我只能说，你看了，会晕眩的。

6. 普通人为今天活着，聪明人为明天工作，领袖人物为未来思考。

盆景发展的历史在今天的世界当代盆景作品中已经开始出现了发展瓶颈的迹象，当代盆景需要一支配备了全套18般武艺新式兵器的具备现代艺术新思维能力的突击队！要成为这样的人，不仅要纵横古今，还要学贯中西，用全球性的视野去思考问题，不仅会做，还要有现代艺术的天赋，自己的理论的体系结构，特别是学会用现代艺术的逻辑来思考问题，用现代艺术的视觉语言来表达自己和征服他人。我知道这个很难，但艺术家光自己说好肯定是没有用的，世界人民的眼睛是雪亮的，你不用担心它人的智力，海内外很多观众的艺术鉴赏力其实并不比艺术家差甚至可能更好。你的东西好，会有人看得比你还懂你。

盆景的新创意体现出来是需要时间的，历史一定会奖励那些为未来而思考的人，如果盆景的创作领域能多一些为10年20年后的事情而思考的人，那么当代盆景的历史一定会重写，中国是盆景的发源国，在全世界所有的盆景杂志中只是谈文化的文字文章的比例在全球是独一无二也是最高的。在通往未来的路上，我期待着看到中国的艺术家成为未来世界盆景历史的明星！

后现代盆景需要当代盆景艺术家现在就做出对未来的思考和行动，我们正等着那些跨越现有模式的“新思维”。未来的世界，得新思维者得天下！

是的，“玩就玩大的，要不然就不玩”。我知道很多人都正在这样想，当代盆景的各路秀才们，期待着你们！上吧！

Will the World's Tomorrow Remain Like This?

—Referring to
"Post-modern Penjing"
from Beihai *Podocarpus
Macrophyllus* of Li Zhengyin

Grandfather makes the tree for grandsons to watch, this is a sad fact due to the too slow growth of Penjing, which is a major reason making young people around the world becoming a professional Penjing man feel fear. But this fact should be declared as "passing away" by this book of China Penjing Appreciation series 9, 2012's cover work – Mr. Li Zhengyin's *Podocarpus macrophyllus* from Beihai, China "2012"!

Take a look at the cover: a small sapling with the ground diameter (the thickest diameter of the trunk) of originally only 3-4cm, it only takes seven years to grow into a tree trunk diameter of 20cm, with the height of 115cm, canopy width of 140cm, which is a big tree type *Podocarpus macrophyllus* Penjing just beginning to take shape!

It only takes 6-7 years to do the things which used to take 20 years to complete? ! This is not yet the fastest! For the *Podocarpus macrophyllus* being cultivated in Beihai, China, by Mr. Li Zhengyin, the instance of the fastest thickening speed for the diameter is even more than 5cm increase in a year! 5cm of thickening in a year, 50cm in 10 years! What idea will be presented to people with the "tree age" of 50cm diameter *Podocarpus macrophyllus* ?

This is a revolutionary moment! Because it open up the imagination of many people for the future.

The name of the leading character of the issue's cover story, Li Zhengyin, therefore

likely to become an important name in Chinese future new Penjing history, because his rapid prototyping technology has provided the whole world's Penjing creation with a brand-new imagination for the technical capacity of plant physiology! Your creation results no longer need decades! Your lifetime can even see the past Penjing work requiring 3-5 generations for shaping-up! And if *Podocarpus macrophyllus* is well, how about something else? Isn't there also the possibility?

Do you have any thoughts? Without the slightest bit of an overstatement, I think of one word - revolution.

Yes, this is a technological revolution of plant physiology concerning the "time" in the history of conifer Penjing. This is undoubtedly major revolutionary information for the too young Chinese artists who always have a headache in Chinese Penjing's "basin age"! It also presents a kind of brand-new foresight for the world-wide *Podocarpus macrophyllus* Penjing artists.

In the past, *Podocarpus macrophyllus* was a kind of tree species very popular in mainland China, but with very slow growth rate, for the large seedlings of 4cm in diameter, the annual diameter thickening was generally not more than 1 centimeter. A forming tree growing from a seedling into the one with more than 20cm in diameter usually took 20 years. Assume that a *Podocarpus macrophyllus* artist began to cultivate a *Podocarpus macrophyllus* seedling in his 40-year-old golden creation period, 20 years later, only when his grandson was born at his age of 60, he was able to see the results of the work designed in his 40s, this is such a cruel thing. But now, the fact in current issue's cover "2012" shall be turned into history for such kind of Penjing.

Yes, this is definitely an important event worth being recorded in the global Penjing history in 2012!

In the future for the global Penjing professors giving lessons, they shall at least add a sentence: If you have the opportunity to cultivate your *Podocarpus macrophyllus* works in China, you will see your own forming works before the birth of your grandchildren. Assume that you are 23 years old now, and when you are 30-year-old, certainly you can see the large number of matured works of yourself, if you are 50 years old, when you are still "young" at your age of 57, you can also see the results.

The second revolutionary significance of Li Zhengyin's *Podocarpus macrophyllus* rapid prototyping technology perhaps much greater, that is he has greatly advanced the time for creating and completing his works, and then making the revolution of Penjing creat conception emerge with significant likelihood physically! At least, the bottleneck in terms of the plant physiological aspects for Penjing creation has been greatly reduced. In short, the time for the advent of the revolution regarding the post-modern Penjing may be at least more than 10 years earlier. More than ten years? For the gold creation time in the life of an artist, how many decades will there be?

Due to the production of current issue's cover story, once again I beginning to think of the topic about the post-modern Penjing.

What is culture? Culture is the kind of thing that human beings spend thousands of years trying to find the answers to the questions like who we are? Where are we from? Where is our destination? All the philosophy, literature, aesthetics, music, painting, film, life style and also Penjing actually express these questions.